**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 20 (1902)

Heft: 4

Heft

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

#### Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6. 2tes Semester . . 3.

# Schweizer Jahrlich Fr. 6. 21cs Semester . 5. Ausland: Zuschlag des Porto. Es kann nur bei der Post abonniert werden. Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

Suisse: un an . . fr. 6. 2º semestre . . . 3.

Etranger : Plus frais de port. On s'abonne exclusivement aux offices postaux.

# Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.). Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

#### Inhalt - Sommaire

Abbanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Haudelsregister. — Registre du commerce. — Geldmarkt und Wechselkurse im Jahre 1901. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

### Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Dr August H. Wieland in Basel, namens François Charpy, Pfarrer, in Le Noyer (Cher), verlangt gerichtliche Amortisation von vier auf den In-haber lautenden Aktien der Schweizerischen Centralbahn Nr. 24608, 24609, 24610 und 24614. Gemäss Art. 851 u. ff. des Schweiz. Obligationenrechts werden hiemit

die allfälligen Inhaber dieser Titel aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, von heute an gerechnet, also bis spätestens den 6. Januar 1905 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde. (W. 2²)

Basel, den 6. Januar 1902.

Civilgerichtsschreiberei Basel.

### Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

#### "STAR", Lebensversicherungs-Gesellschaft in London.

Die Gesellschaft bezeichnet als Rechtsdomizil für den Kanton Zürich an Stelle des bisherigen: Herrn E. Wild-Dinner, Fraumünsterstrasse 13, in Zürich. (D. 1)

Basel, den 2. Januar 1902.

Die Direktion für die Schweiz: Schmidt & Staehelin.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale

#### Bern - Berne - Berna

Bureau Bern.

Bureau Bern.

1902. 3. Januar. Dio Firma Carl Huaf in Bern (S. H. A. B. 1883, pag. 293, 1894, pag. 83, und 1895, pag. 160) ist infolge Verzichtes des Inhabers auf 1. Januar 1902 erloschen und damit auch die an Ernst Hug, Carl Haaf und Fritz Haaf erteilten Prokuren dahingefallen. Aktiven und Passiven gohon über an die Kommanditgesellschaft «Haaf & Co, vormals Carl Haaf».

Fritz Haaf-Rubin, von und in Bern, Fritz Respinger, Droguist, von Basol, in Bern, und Carl Haaf-Haller, Apotheker und Droguist, von und in Bern, haben unter dor Firma Hauf & Co, vormals Carl Haaf in Bern eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche auf 1. Januar 1902 bogonnon und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Carl Haaf» übernonimon hat. Fritz Haaf-Rubin und Fritz Respinger sind unbeschränkt haftende Gosellschafter, und Carl Haaf-Haller ist Kommanditär mit dem Betrago von Fr. 50,000 (Franken fünfzigtausend). Die Gesellschaft erteilt Prokura an Ernst Hug-Volz, Kaufmann, von und in Bern, Ferdiuand Huber, von München, in Bern, Ernst Lauterburg-Rohner, von und in Bern, sowie an Dr. Alfred Farner, Apotheker, bisheriger verantwortlicher Verwalter der Apotheke von Langenthal, in Bern. Natur des Geschäfts bloibt die gleiche: Betrich der Apotheke, des chem. Laboratoriums und der Droguerien.

3. Januar. Dio Firma Sumuel Nordmann's Wittwe (Veuve Samuel Nordmann) in Bern (S. H. A. B. Nr. 332 vom 41. Dezember 1896, pag. 1365) ist infolge Verzichtes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an dio Firma «Georges Nordmann».

Inhaber der Firma (Georges Nordmann in Benn ist Georges Theodor Nordmann, von Wettsweil (Zürich), in Bern. Natur des Geschäfts: Seiden, Sammt und Nouveauté, Spitalgasse 36, Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Samuel Nordmann's Witwe».

#### Bureau de Courtelary

3 janvier. La société en nom collectif Moeri Watch Cie, fabrication d'horlogerie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 8 novembre 1901, nº 375, page 1497), change sa raison sociale en Perrenoud & Moeri, à St-Imier.

#### Bureau Interlaken.

Bureau Interlaken.

1901. 28. Dezember. Dio Firma Aemmer & Balmer in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 46, 1883, pag. 350) hat sich auf 1. Januar 1902 aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen an den Gesellschafter J. Aemmer über.

28. Dezember. Inhaber der Firma J. Aemmer in Interlaken ist Johannos Aemmer, Buchdrucker, von Matten, in Interlaken. Natur des Genhäfts: Buchdruckerei und Zeitungsverlag: Verlag des «Oberland» und Verlag des «Fremdenblatt vom Berneroberland». Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Aemmer & Balmer» werden 'von der neuen Firma übernommen.

#### Bureau Schlosswyl (Bezirk Konolfingen).

30. Dezember. Im Vorstande der Küsereigenossenschaft Zäziwyl mit Sitz in Zäziwyl (S. H. A. B. Nr. 103, vom 9. November 1887, pag. 850 und Nr. 103, vom 19. März 1900, pag. 415) ist am Platze des Adolf Siegfried als Präsident neu gewählt worden Ulrich Neuenschwander, von Langnau, Pferdehändler und Gemeindepräsident in Zäziwyl. Der Sekretär Fritz Gerber ist wieder bestätigt worden.

Bureau Wangen.

31. Dezember. Unter dem Namen Landwirthschaftliche Brennereigenossenschaft Wanzwyl und Umgebung hat sich, mit Sitz in Wanzwyl, eine Genossenschaft Wanzwyl und Umgebung hat sich, mit Sitz in Wanzwyl, eine Genossenschaft Wanzwyl und Umgebung hat sich, mit Sitz in Wanzwyl, eine Genossenschaft gebildet, deren Zweck der Betrieb einer Brennerei nach Massgabe von Art. 2 und 3 des eidg. Alkoholgesetzes und der einschlägigen Verordnungen behufs besserer Verwertung der in Betracht fallenden Bodenprodukte und Erhöhung der Bodenerträgnisse ist. Die Statuten datieren vom 19. Januar 1901. Die Dauer der Genossenschaft ist eine unbestimmte. Die Zahl der Mitglieder wird auf 16 festgesetzt. Hinsichtlich der Zusammensetzung der Genossenschaft und der Eigenschaften der einzelnen Genossenschafter gelten die Bestimmungen des eidg. Alkoholgesetzes und der einschlägigen Verordnungen. Neuaufnahmen finden unter Vorbetalt der Genenhügung des eidg. Finanzdepartements durch die Generalversammlung statt. Neueintretende Mitglieder haben entweder die von ausgetretenen, ausgeschlossenen oder verstorbenen Genossenschaftern besessenen oder aber eine von der Generalversammlung zu bestimmende Anzahl Anteilscheine zu übernehmen und voll einzubezahlen. Der Austritt stellt den Mitgliedern frei, jedoch nur auf den Schluss eines Rechnungsjahres und unter vorhergehender, dreinonaltlicher Kündigung, Mitglieder werden aus der Genossenschaft ausgeschlossen, wenn sie in Konkurs geraten oder ihre Anteile pfländen lässen, wenn sie in Konkurs geraten oder ihre Anteile pfländen lässen, wenn sie die nach dem eigenschaften verlicren, wenn sie angekaufte oder eingetauschte Landesprodukte als selbsterzeugte der Genossenschaft abliefern und schliesslich aus den in Art. 635 O. R. vorgesehenen Gründen. Stirbt ein Genossenschaft vorgeschriebenen Eigenschaften besitzen, unter Vorbehalt der Genehmigung des eidg. Finanzdopartements, als Mitglieder aufgenommen werden, sofern sie spätestons 6 Monate nach dem Ableben des frühern Mitgliedes sich zur Aufnahme m

31. Dezember. Inhaber der Firma J. Schaffroth in Wangenried ist Jakob Schaffroth, von Lützelflüh, in Wangenried. Natur des Geschäftes: Käse- und Butterfabrikation. Geschäftslokal: Käserei Wangenried.

31. Dezember. Inhaber der Firma Joh. Schwarz in Walliswyl-Wangen ist Johann Schwarz, von Langnau, in Walliswyl-Wangen. Natur des Geschäfts: Köse- und Butterfabrikation. Geschäftslokal: Käserei Walliswyl-Wangen.

31. Dezember. Die Firma R. Rikli & Cie in Liquidation in Wangen a. A. (S. 11. A. B. Nr. 223 vom 6. Juli 1899) ist nach beendigter Liquidation erloschen.

#### Glarus — Glaris — Glarona

1902. 2. Januar. Die Firma Jenn Jenny Pfister in Glarus (S. H. A. B. Nr. 121, vom 27. Mai 1891, pag. 494) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Januar. Die Firma Aebli Baumeister vormals Aebli & Blesi, in Ennenda (S. H. A. B. Nr. 276, vom 11. November 1895, pag. 1148) ist infolge Todes des Inhabers erloschen,

Januar. Inhaber der Firma Jean Landolt in N\u00e4fels ist Jean Landolt, von und in N\u00e4fels. Natur des Gesch\u00e4ftes: Fabrikation von Alpenbl\u00fcmlischnupf und Alpenkr\u00e4uterthee.

2. Januar. Die Firma Martin Hefti mech. Holzdreherei in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 169, vom 8. August 1891, pag. 686) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Martin Hefti & Sohn» in Schwanden.

2. Januar. Martin Hefti vond Balthasar Hefti, Sohn, beide von Hätzingen, in Schwanden, haben unter der Firma Martin Hefti & Sohn in Schwanden eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1902 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Martin Hefti mech. Holzdreherei» übernommen hat. Natur des Geschäftes: Spindelsaitenfabrikation und mech. Holzdreherei.

2. Januar. Unter der Firma Gas- & Wasserwerk Glarus betreibt die Gemeinde Glarus cine Gas- und Wasserversorgungsanstalt mit dem Zwecke, die Gemeinde Glarus und Umgebung mit Gas und Wasser zu versehen. Das genannte Werk wird so betrieben, dass dasselbe dem Gemeinde-

wesen eine angemessene Amortisation und Verzinsung des beanspruchten Kapitals abwirft. Ein allfälliger weiterer Gewinn der Unternehmung fällt in die Gemeindekasse. Für die Gasfabrik und für die Wasserversorgung wird gesonderte Rechnung geführt, damit das Geschäftsergebnis jedes einzelnen Werkes ermittelt werden kann. Gemeinsame Ausgaben werden in angemessener Weise verteilt. Der Gemeinderat wählt gemäss § 10 des Gesetzes betreffend das Gas- und Wasserwerk Glarus vom 10. November 1901 eine Gas- und Wasserkommission, bestehend aus fünf Mitgliedern, von welchen mindestens drei dem Gemeinderate angehören müssen. Eines der letztern wird vom Gemeinderate als Präsident der Kommission bezeichnet. Der Präsident führt für die Unternehmung die rechtsverbindliche Unterschrift. Ferner wählt der Gemeinderat nach § 12 des vorerwähnten Gesetzes einen Direktor, welcher ebenfalls zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift befugt ist. Präsident der Kommission ist Fridolin Luchsinger, Bleiche; Glarus; Direktor der Unternehmung ist Samuel Hauri in Glarus.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn.

1902. 3. Januar. Die Firma G. Hauenstein, Hauptnlederlassung in Basel und Zweigniederlassung in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 189, vom 25. Mai 1901, pag. 755), widerruft die an Emil Bouché erteilte Prokura.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzeli-Rh. ext. - Appenzello est.

1902. 3. Januar. Die Firma P. W. Steinlin in St. Gallen erteilt für die unter der Firma «P. W. Steinlin» in Herisau bestehende Zweigniederlassung (S. H. A. B. Nr. 69, vom 4. Juli 1885, pag. 460 und Nr. 215, vom 29. Juni 1899, pag. 867) Prokura an Walter Schläpfer, von und in Herisau.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1902. 3. Januar. Die Firma Zollikofer & Co. in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 133, vom 13. Mai 1896, pag. 549) erteilt Prokura an Emil Steinlin, von Rebstein, in St. Fiden.

Steinlin, von Rebstein, in St. Fiden.

3. Januar. In der am 11. Dezember 1901 stattgehabten Hauptversammlung der Feldschützengesellschaft der Stadt St. Gallen mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 8, vom 10. Januar 1900, pag. 32) wurden die zeichnungsberechtigten Mitglieder der Kommission folgendermassen bestellt: Paul Armbruster, Schützenmeister; Ulrich Rechsteiner, Viceschützenmeister; Gottlieb Maeder, Aktuar; Fritz Vogler, Kassier, alle vier wohnhaft in St. Gallen. Der Schützenmeister oder dessen Stellvertreter zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

3. Januar. Die Firma Frau Metzger-Schädler in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 264, vom 25. Oktober 1895, pag. 1100) ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Inhaber der Firma Heinrich Metzger-Schädler in St. Gallen ist Heinrich Metzger, von Eschenz (Thurgau), in St. Gallen, welcher die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Specialgeschäft für Handschuhe und Krawatten. Marktplatz zum Central.

### Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Zurzach.

1902. 3. Januar. Inhaberin der Firma Albert Stoll, Wwe., in Döttingen, ist Wwe. Bertha Stoll geb. Strübe, von und in Waldshut. Natur des Geschäftes: Cigarrenkistenfabrik und sonstige Kistenfabrikation.

#### Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno.

Ufficio di Locarno.

1902. 3 gennaio. La ditta Fratelli Maffloretti, in Tenero (F. u. s. di c. del 31 luglio 1886, nº 73, pag. 512; del 19 maggio 1888, nº 65, pag. 500, e del 3 gennaio 1894, nº 1, pag. 2), è cancellata a motivo di cessione dell'azienda commerciale alla società in nome collettivo qui sotto accennata.

Edoardo Maffloretti, da Brissago, domiciliato in Locarno, Alfonso ed Ernesto Maffloretti, domiciliati in Zurigo, Antonio Maffloretti, domiciliato a Ginevra, Elvezio Maffloretti, domiciliato a Muralto, tutti del vivente Ercole Maffloretti, fu Guiseppe, e tutti attinenti di Brissago, hanno costituito, a datare dal 1º gennaio 1902, rilevando l'attivo ed il passivo della cessata suddetta ditta, una società in nome collettivo colla ragione sociale Fratelli Maffloretti avente sede in Tenero, comune di Contra. I soci Edoardo ed Alfonso Maffloretti hanno solo la firma sociale. Genere di commercio: Fabbricazione e vendita di carta di diverse qualità.

Ufficio di Lugano.

2 gennaio. Il proprietario della ditta E. Bernasconi, in Lugano, è Enrico Bernasconi di Giuseppe, di Lugano, suo domicilio. Genere di commercio: Rappresentanze e commissioni.

2 gennaio. Pietro, Giuseppe, Giacomo, Massimo ed Alfredo fratelli Primavesi fu Pietro, di Lugano, loro domicilio, hanno costituito in Lugano sotto la ragione sociale Pietro Primavesi e Fratelli, una società in nome collettivo, incominciata il 1º gennaio 1902. Genere di commercio: Compera e vendita di coloniali, droghe, mercerie ed affini, e fabbrica di paste.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de La Chaux-de-Fonds.

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1901. 28 décembre. Ernest Boss, de Sigriswyl (Berne), Paul Mischler, de Wahlern (Berne), Louis Carnal, de Soubez (Berne), Charles Hegnauer, de Seengen (Argovie), Paul de Sanctis, de La Chaux-de-Fonds, Ulysse Tripet, de Chézard et St-Martin (Neuchâtel), Paul Vuille, de Tramelandessus (Berne), tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à la Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale Boss, Carnal & Cle, une société en nom collectif commencée le 15 décembre 1901. Ernest Boss, Louis Carnal et Ulysse Tripet ont seuls la signature sociale. Genre de commerce: Fabrication et vente de boîtes de montres or. Bureaux: Passage du Centre no 2.

28 décembre. Le chef de la maison Ernest Gorgerat, à La Chaux-de-Fonds, est Louis-Ernest Gorgerat, de Boudry, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Outils, fournitures et horlogerie en gros Bureaux: no 12, Rue Jaquet Droz.

28 décembre. La raison Walter Biolley, imprimerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 20 janvier 1899, no 19), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

28 décembre. La raison Sandoz fils, successeur de Henry Sandoz.

renonciation du titulaire.

28 décembre. La raison Sandoz fils, successeur de Henry Sandoz, outils et fournitures d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 25 mars 1901, nº 106), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif de cette maison sont repris par la société «Sandoz fils & Cle, successeurs de Henry Sandoz», à La Chaux-de-Fonds.

Henri Sandoz et Alfred Robert-Sandoz, tous deux de La Chaux-de-Fonds, y domiciliés, ont constitué dans cette ville, sous la raison sociale Sandoz fils & Cle, successeurs de Henry Sandoz, une société en nom collectif qui commence le 1er janvier 1902. Cette société reprend l'actif et le passif de la maison «Sandoz fils, successeur de Henry Sandoz», laquelle est

radiée. Genre de commerce: Outils et fournitures d'horlogerie. Bureaux: 2, Rue Neuve. Vu la minorité d'Henri Sandoz, Alfred Robert a seul la signature sociale. La société donne procuration collective à Louis Muller, de Siblingen (Schaffnouse), et Albert Maire, des Ponts, tous deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds.

30 décembre. La maison E. Bachmann, à La Chaux-de-Fonds (F.o. s. du c. du 9 mai 1883, nº 67), donne procuration à Jules Bachmann, de La Chaux-de-Fonds, y domicilié.

de-Fonds, y domicilié.

31 décembre. La raison C. Bourquin-Champod, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 9 janvier 1894, nº 6), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire. En conséquence est radiée la procuration conférée par la dite maison à Ruth Bourquin-Champod.

Albert Turban, de St-Imier (Berne), et Georges Küng, de Beinwyl (Argovie), les deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale Turban & Küng, une société en nom collectif commencée le 1st janvier 1902 et qui a reprise l'actifiet le passif de l'ancienne maison «C. Bourquin-Champod» Genre-de commerce: Fabrication d'horlogérier Bureau: Rue du Grender 41 e. La société Turban & Küng» donne procuration à Ruth Bourquin-Champod, de Coffrance, domiciliée à La Chaux-de-Fonds.

1902. 3 janvier. Le chef de la maison Henri Lévy, à La Chaux-de-Fonds, est Henri Lévy, de La Chaux-de-Fonds, y domicilié. Genre de commerce: Mecrerie et bonneterie en gros. Bureaux: 2, Rue de la Cure.

3 janvier. Alcide-Joseph Broquet, de Movelier (Jura bernois), et Joseph Passoni, de Lenno (Italie), les deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale Broquet & Cle, une société en nom collectif ayant commencé le 30 novembre 1901. Genre de commerce: Vins et spiritueux en gros et détail à l'enseigne «Cave du vignoble ouvrier». Bureaux: 5, Rue Fritz Courvoisier.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Iravers).

Bureau de Motters j'astrict du Val-de-Traversy.

3 janvier. La Société des immeubles du Cercle Démocratique de Fleurier, à Fleurier (F. o. s. du c. du 22 juin 1883, IIe partie, page 747; du 12 janvier 1888, page 37, et du 15 novembre 1899, page 1431), a apporté une modification à ses statuts de laquelle il résulte que le capital sociale primitivement de soixante mille francs a été réduit à vingt-huit mille quatre cents francs (fr. 28,400). Ce dernier capital est divisé en 284 actions de fr. 100.

#### Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice.

1902. 3 janvier. Rectification. La publication concernant la Société immobilière du Bouveret, au Bouveret, parue dans la F. o. s. du c. du 31 décembre 1901, n° 435, page 1738, est rectifiée comme suit: 4<sup>me</sup> ligne: 2) lire: l'achat de terrains attenant et non allenant. 5<sup>me</sup> ligne. Lire: dit hôtel et non dit hôtes. 15<sup>me</sup> ligne. Lire: Jacquemard et non Jacquemara.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

#### Geldmarkt und Wechselkurse im Jahre 1901.

Die Bank in Zürich giebt über das Jahr 1901 folgenden Rückblick: Geldmarkt. Grosse Geldnüssigkeit charakterisierte das ganze Jahr 1901. In der ersten Hälfte freilich nahm diese Tendenz vorerst bloss schüchterne Anläufe; der offizielle Banksatz und der Privatsatz hielten sich durchschnittlich um etwa ein halbes Prozent unter den entsprechenden Sätzen des Jahres 1900. Seit Juli nahm jedoch die Flüssigkeit grössere Dimensionen an, und die Sätze rangierten im Herbst volle 1—1/3 % unter denjenigen des Vorjahrs. (November 1901: 3½ % und 23/4% gegen 5% und 4½%) im November des vorigen Jahres).

Offizielle und Privat-Diskontosätze in der Schweiz. (Privatsatz eingeklammert.) Offizielle and Privat-Diskontosätze in der Schweiz. (Privat-satz eiugeklammert.) Innuar Februar Marz April Mai Juni Juli August Sept. Oktober Nov. Dez. 1897  $4^1/2-3^1/3$   $3^1/3-4$  4  $4-3^1/2$   $3^1/2$   $3^1/3-4$  4  $4-4^1/2$   $4^1/2$  4

(5) (4<sup>1</sup>/4) (4<sup>1</sup>/4) (4<sup>1</sup>/4) (4<sup>1</sup>/4) (4) (4) (4) (4) (4<sup>1</sup>/4) (4<sup>1</sup>/4) (4<sup>1</sup>/4) (3<sup>1</sup>/2 3<sup>1</sup>/8 3<sup></sup>

schienen. Dass wir uns aber absolut keinen Illusionen hingeben dürfen, bewies das jähe Erwachen aus diesem schönen Traum; das rasche, unauf-haltsame Anziehen des Pariserkurses seit Mitte Oktober, in zwei Etappen bis nahezu 100. 30 schon zu Ende Oktober, und alsdann bis läst 100. 50

hautsame Anzienen des Panserkurses seit mitte Oktober, in zwei Etappen bis nahezu 100. 30 schon zu Ende Oktober, und alsdann bis fast 100. 50 anfangs Dezember.

Man Iragt sich, ob wir unter dem Regime einer centralen Notenbank ebenso haltlos einer solchen neuerlichen Verschlechterung unserer Währung gegenüberstehen würden, und man darf wohl ruhig behaupten, dass dies nicht in dem Masse der Fall seln würde. In einem Jahr, wie dem heurigen, würde von einer zielbewussten, einheitlichen Leitung eines grossen Centralinstituts gewiss dafür gesorgt werden, dass die extremen Kursschwankungen der wichtigsten fremden Devise, nach unten wie nach oben, möglichst vermieden werden. Durch systematisches Kaufen, solange Wechsel spottbillig, zu 99. 90 und darunter, zu haben waren, und durch planmässiges Abgeben der vorher billig gekauften Devisen, so bald als die ominöse Silberdrainage wieder in Sicht wäre, also z. B. schon beim Kurs von 100½, hätte die Centralbank regulierend eingegriffen und zugleich ein vortreffliches Geschäft gemacht. Der einzelnen Notenbank des jetzigen Regimes darf man es nicht verargen, dass sie allein zu Wagnissen nicht bereit ist, und der Sache eben schlecht und recht ihren Lauf lässt.

Folgende Tabellen verzeigen die Jahresdurchschnitte und die Kursextreme, sowie die Monatsdurchschnittskurse der Devise Paris während mehrerer Jahre; aus ihnen geht hervor, wie überaus günstig sich die Kursgestaltung dieses letzten Jahres, verglichen mit den Vorjahren, gemacht hat.

1897 1898 1899 1900

Höchster Kurs				100.69	100.7	1 100	.80 100.80	100, 521/2
Jahresdurchschnit				100.35	100.3			100. 161/4
Niedrigster Kurs				100. —	100.1	2 160.	22 100, 30	99. 821/2
	Man	atliche	Dan	ohoohnitt	ol-nego	don Don	ise Paris.	
Janua	AT.	Fel	rusr	Mái	z	April	Mai	Juni
1899 100.7	21/2	100.	55	100. 5	71/2	100.65	100, 60	100.50
1900 100.6	5	100.	70	100.7	5	109.75	100.65	100.50
1901 100.5	0	100.	321/2	100.1	5	100. 221/	2 100. 238/4	100. 071/2
Juli		Au	gust	Septer	nber	Oktober	November	Dezember
1899 100. 5	21/2	100.	50	100. 3	71/2	100.35	100.30	100. 40
1900 100.6	0	100.	50	100.3	5	100. 321/	2 100. 371/2	100,50
1001 00 0	01/	00	071	00.0	01/	100 05	100 201/	100 40

Von den übrigen massgebenden fremden Devisen standen wie die französische so auch die deutsche und die englische Valuta eine Zeit lang abnorm günstig für uns und beide wiesen ein namhaltes Disagio auf. Vista London, welche Notiz sich übrigens bei uns immer sklavisch nach der Notierung von Check London am Pariser Platz richtet, fiel eine Zeit lang bis auf 25. 44 = 1/8 1/8 1/8 Disagio zu Ungunsten der englischen Währung; kurz Deutschland notierte niedrigst 123. 071/8 = ebenfalls 1/8 1/8 Disagio. Bei Jahresschuss notierten beide Devisen wieder namhalt höher als die Parität, nämlich bis resp. 25. 27 und 123. 80. Erwähnenswert ist noch der gewaltige Anlauf zur Sanierung, welchen die italienische Valuta gemacht hat; das Disagio auf der Devise Italien betrug zuletzt nur wenig über 1 1/8, gegen durchschnittlich 6—8 1/8 der letzten Jahre.

#### Ausländische Banken. - Banques étrangères. Banque nationale de Belgique.

26 décembre. 2 janvier. 26 décembre. 2 janvier. Encaisse metall. 114,948,860 119,138,577 Circulat. de billets 607,503,660 630,032,440 Portofeuille 517,654,979 538,379,578 Comptes-courants 85,607,589 88,404,917

#### Deutsche Reichsbank.

23. Dezember. 31. Dezember.

Mark

Metallbestand

988,790,000 588,501,000 Notencirkulation

Wechselportef. 864,655,000 997,918,000 Kurzf. Schulden 23. Dezember. 31. Dezember. Mark 1,224,351,000 1,465,787,000 653,928,000 563,188,000

10 décembre. 20 décembre. L. 10 décembre. 20 décembre. L. L. Moneta metallica 363.6887,38 364,951,863 Circolazione . 829,889,715 818,177.153 Portafoglio . 315,933,842 314,614,690 Conti corr. a vista 110,585,139 109,089,284

#### Oesterreichisch-Ungarische Bank.

23. Dezember. 31. Dezember. 23. Dezember. 31. Dezember. Metallbestand . 1,389,913,448 1,388,073,356 Notencirkulation 1,485,856,000 1,584,934,140 Rechect: 6 das Ausland 59,955,821 59,996,832 Kurzfäll. Schulden 178,413,846 160,632,235 f das Inland. 276,077,318 335,055,148

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

## "Siemens" Elektrische Betriebe Aktiengesellschaft Berlin.

Gewinn- und Verlust-Conto am 30. September 1901. Debet. Credit. Mk. MI. An Handlungs-Unkosten.

Dobligations-Zinsen.

Absehreibungen: Zuweisung an das Absehreibungs-Konto für Elektrizitätswerke.

Rückstellungen: Zuweisung an das Erneuerungfonds-Konto für Elektrizitätswerke. 13,962 112,500 86,686 4,903 86,597 343,398 30 36 97 27 80 26,992 31 25 194,758 Reingewinn. 434,899 63 434,899 63

Aktiva.

#### Bilanz am 30. September 1901.

#### Passiva.

Mk.	Pf.	Mk.	Pf.				Mk.	Pf.	Mr.	Pf
		1,168,589		An Verfügbare Guthaben.	Per	Aktien-Kapital	THE RESERVE	0	5,000,000	13.37
		78,547	50	» Bankguthaben zur Einlösung der am I./10.	D	Obligationen			5,000,000	
201 000	49	37,525	-4	1901 fälligen Obligationen-Coupons.	D	Kreditoren	2		10,221	46
,284,662	40	31,323	51	» Guthaben bei den Elektrizitätswerken.	D	Abschreibungs-Conto für Elektrizitäts-			33,681	31
	1.00	,	13.34	» Elektrizitätswerke:	ע	werke				1/2
31.4.				Elektrizitätswerk Malaga	13	lt. Bilanz pro 30. Sept. 1900	111,683	27		- 12
		1,847,933	14	Mk. 1,820,636. 49 lt. Bilanz per 1899/1900.		Zuweisung pro 1900/1901	86,686		198,370	07
	- 3	1,041,933	14	21,2001 00 24,0426.	D	Erneuerungsfonds-Conto f. Elektrizitäts-				5
-	- 77	4 0		Elektrizitätswerk u. elektrische Strassenbahn		werke		175	20.000	
5.4		A fact to		Weimar Mk. 998, 434. 31 lt. Bilanz per 1899/1900.	,	Zuweisung pro 1900/1901	16 1.	-	26,992 78,547	
13		1,090,331	34	91,897. 03 Zugang.	n	Reingewinn	1	-	194,758	
-	2. 1.	1,746,366					33 3 5 4 4		134,100	
	0 0			Elektrizitätswerk des Ostens von München. Elektrizitätswerk u. elektrische Strassenbahn			9	100		
		1,202,001		Hof i, B. (per 30. Sept. 1901).		because and the control and the last of				
		1. I'v 9		Elektrizitätswerk Pisa		or to the last street which the control of				12
-		1 4		Mk. 184,800, - nom. L.800,000 Aktien d. Soc.		Vertellung:			di .	
1	Ì	7		. An. Elettricità Toscana in		an den Reservefonds Mk. 9,492.75	7	400	THE PARTY OF	
	24.5	4 400 010		Pisa zu 30 % eingezahlt.	40/0	Dividende a. Mk. 2,750,000 für 1 Jahr » 110,000.—	ed aller .	60.0	de la seconda	1071
		1,123,046	30	» 938,246. 30 Buchforderung.	40/0	Dividende a. Mk. 2,250,000	12.00	ENT S	of the Article of the	3
3		T	11	Elektrizitätswerk u. elektrische Strassenbahn		p. r. t » 30,416.67				114
		100	-	Perugia	100/	Tantiame and Aufsichterat n 3 994 55	AND DESIGNATION OF THE PERSON	247	in the same	0.7
7 4 1		100	3	Mk. 277,200. — nom. L. 1,200,000 Aktien der Soc. An. Elettricità Umbra	1%/0	Superdividende	2	P. 11.11		
the st		100	maga.	zu Perugia zu 30% eingez.	10/-	a. Mk. 2,750,000 f. 1 Jahr » 27,500.— Superdividende			3 3	
10.00	, ,	1.479,162	30	» 1,201,962. 30 Buchforderung.	1-/0	a. Mk. 2,250,000 p. r. t. » 7,604.17	that manage	0	la la	200
-				Elektrizitätswerk Alessandria	Res	t zum Vortrag auf neue				
-		40	-	Mk. 616,000. — nom. L.800,000 Aktien d. Soc.		Rechnung » 5,750.11				
38	IN	STEEL S	1119	AnElettricitàAlessandrina	3	Mk.194,758.25				
				zu Alessandria voll eingez.	1					1
257,907	47	688,103	20	» 72,103. 20 Buchforderung.		heller.	and the state of		194	1
1	-	5 B. M. B. J.	2.1	An Mobilien.	1		at preside	11 7 12		-
542,570	90	I COLO	17	growing to P	1	THE MUNICIPAL AUSSEL AUES	- CALD IN THE R. P. LEWIS CO.	11	10,542,570	9
.1171		Hern.	1 10 11	of Helphi as the organism of the all the		Jak Back H day med by	TREE LAND			-

### "Siemens" Elektrische Betriebe Aktiengesellschaft. Berliner.

Vorstehende Bilanz sowie das Gewinn- und Verlust-Conto habe ich geprüft und mit den ordnungsmässig geführten Büchern der «Siemens» Elektrische Betriebe Aktiengesellschaft übereinstimmend gefunden. Der Revisor: L. Loepert.

Berlin, den 6. Dezember 1901.

# Vereinigte Schweizerbahnen.

## Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 21. Januar 1902, vorm. 11 Uhr

im 'Saale zum "Schützengarten" in St. Gallen

zur Beschlussfassung über den mit dem Bunde abgeschlossenen Vertrag vom 22. November 1901 betreffend den freihändigen Rückkauf der Vereinigten Schweizerbahnen.

Zu einer gültigen Beschlussfassung ist die Anwesenheit von wenigstens dreissig Aktionären, welche zusammen wenigstens einen Dritteil des stimmberechtigten Gesellschaftskapitals repräsentieren, erforderlich. Die Herren Aktionäre werden deshalb dringend um Teilnahme an der Versammlung ersucht.

Sowohl die stimmberechtigten, als die nicht stimmberechtigten Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, sind eingeladen, gemäss Artikel 18 der Statuten ihre Aktien nebst den von ihnen unterzeichneten Nummernverzeichnissen acht Tage vor dem Versammlungstage, mithin spätestens bis zum 14. Januar, an einem der nachbezeichneten Domizile:

In St. Gallen am Sitze der Gesellschaft (Bahnhofgebäude),

Zürich bei der Schweiz. Kreditanstalt oder bei der Eidg. Bank daselbst,

Zürich bei der Schweiz. Kreditanstalt oder bei der Eidg. Bank das Chur bei der Bank für Graubunden, Glarus bei der Bank daselbst,
Winterthur bei der Bank daselbst,
Basel beim Schweiz. Bankverein,
Genf bei den Herren Hentsch & Comp.,
Bern bei der Eidg. Bank daselbst,
Solothurn bei den Herren Henzi & Kully,
Aarau bei der Aargauischen Bank,
Schaffhausen bei der Bank daselbst,
Frankfurt a. M. bei der Deutschen Effekten- und Wechselbank,
Berlin bei den Herren Gebrüder Veit & Comp.,
n Empfangsbescheinigung zu hinterlegen.

gegen Empfangsbescheinigung zu hinterlegen.

Wenn die Aktien sich bei einem der von dem Verwaltungsvate den Anmeldungsstellen bezeichneten Bankinstitute im Depot befinden, so kann der Ausweis des Aktienbesitzes mittelst eines bei der Anmeldungsstelle zu deponierenden Aktiencertifikates geleistet werden, welches das specifizierte Aktienverzeichnis enthalten, vom Aktienbesitzer unterzeichnet und mit der Bescheinigung des betreftenden Bankinstituts versehen sein soll, dass die Aktien von demsehben bei ihr denoniert seien von demselben bei ihr deponiert seien.

Stimmberechtigt sind gemäss Artikel 19 der Statuten nur diejenigen Eigentümer von Namenaktien, die als solche seit wenigstens sechs Monaten im Aktienbuch eingetragen sind, d. h. die nicht später als am 20. Juli 1901 eingetragen wurden.

Die Inhaberaktionäre und die nicht stimmberechtigten Namenaktionäre (Artikel 20 der Statuten) können der Generalversammlung mit beratender Stimme beiwohnen.

Für die deponierten stimmberechtigten Namenaktien werden dem Eigentümer der Aktien oder Aktiencertifikate grüne Ausweiskarten verabfolgt, die am Tage der Generalversammlung vor dem Versammlungslokale gegen Stimmkarten ausgewechselt werden. Die nichtstimmerchtigten Namen- und Inhaberaktionäre erhaiten weisse Eintrittskarten, deren Vorweisung zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt. Die Stellvertretung nichtstimmberechtigter Aktionäre ist unzulässig und ebenso die Abgabe von mehr als einer Ausweiskarte für einen Aktienbesitz.

Nach dem 14. Januar können bei den auswärtigen Domizilen keine

Nach dem 14. Januar können bei den auswärtigen Domizilen keine Depositionen von Aktien und Aktiencertifikaten mehr gemacht werden, und es werden auch dort keine Ausweis- und Eintrittskarten mehr verabfolgt, sondern nur noch in St. Gallen, aber auch hier nur bis zum 16. Januar.

Die deponierten Aktien können und sollen innerhalb längstens acht Tagen vom Tage nach der Generalversammlung an gegen Abgabe der Empfangscheine wieder bezogen werden.

Der Bericht und Antrag des Verwaltungsrates kann bei den obgenann-

ten Domizilen bezogen werden.

Die Ausweis- und die Eintrittskarten zur Generalversammlung berechtigen am 20. und 21. Januar, an letzterem Tage jedoch nurmit den jenigen Zügen, welche bis 10<sup>45</sup> Uhr vormittags in St. Gallen eintressen, zur freien Fahrt auf den eigenen Linien der Vereinigten Schweizerbahnen in II. und III. Wagenklasse, aber ausschliesslich nur in der Richtung nach St. Gallen nach St. Gallen.

Am Schlusse und beim Austritte aus der Generalversammlung werden den Aktionären gegen Abgabe der Stimm- bezw. Eintrittskarten Freibillette für die Rückfahrt verahfolgt, gultig für den 21. und 22. Januar, je doch ausschliesslich nur in der Richtung von St. Gallen weg über die auf der Rückseite der Freibillette angegebenen Routen.

Jede Stimm- bezw. Eintrittskarte hat nur auf ein Freibillet Anspruch.

Für die in der Richtung von St. Gallen weg sich bewegenden Züge sind die Ausweis-, Stimm- und Eintrittskarten absolut ungültig zur Freifahrt.

St. Gallen, den 4. Januar 1902.

Für den Verwaltungsrat, Der Vice-Präsident:

Dr. A. Hoffmann. Der Sekretär:

Seiler.

(20)

Sacs en coutil extra forts, toutes dimensions, avec ou sans couture, nour (1495)

## Transports d'argent Müller & C°

tissage de toiles fil et mi-fil, Langenthal, Berne.

## Münzen ausser Kurs

aller Länder kauft H. Zandt, Basel, Streitgasse 16. (1717) Das Kursblatt wird auf Verlangen gratis zugesandt.

Amerik. Buchührung lehrt gründlich richtsbriefe. Erfolg garantiert. Verlangen Sie Gratisprospekt. (1971) H. Frisch, Bücherexperte, Zörich.

# Salmenbräu Rheinfelden

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 15. Januar 1902, nachmittags 2 Uhr, ins Sitzungszimmer der Brauerei in Rheinfelden.

Tagesordnung:

1) Abnahme des Geschäftsberichts und der Rechnung pro 30. September 1901.

1) Abnahme des Berichts der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2) Abnahme des Berichts der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3) Beschlussfassung über Verwendung des Jahresgewinnes.
4) Wahl zweier Mitglieder und eines Ersatzmannes der Kontrollstelle. Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlust-Rechnung, sowie die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle liegen vom 7. Januar 1902 an im Gesellschaftsbureau in Rheinfelden zur Einsicht der Aktionäre auf. An dieser Stelle, sowie bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich, den Herren Ehinger & Cie., Von Speyr & Cie. und der Oberrheinischen Bank in Basel können die Zutrittskarten zur Generalversammlung gegen Hinterlage der Aktien vom 7. bis 13. Januar 1902 bezogen werden.

Rheinfelden, den 4. Januar 1902.

Der Verwaltungsrat.

## Schuhfabrik A. G. in Buochs.

Ausserordentliche Generalversammlung Freitag, den 17. Januar 1902, nachm. 1 Uhr, im Hotel zur Krone in Buochs.

Traktanden:

Statutenabänderung.

Sept.

Die Stimmkarten werden gegen Angabe der Aktiennummern verabfolgt. Der Verwaltungsrat. 

## II. J. Fritz Schill

(bisher als Rechtsbeistand einer deutschen Handelsfirma und sodann mehr als 2 Jahre als Substitut auf dem Bureau des Herrn Rechtsanwalt Dr. Schnabel in Zürick praktisch thätig), hat sich unterm 1. Januar

## Kechtsanwalt

niedergelassen und empfiehlt sich dem geehrten Publikum zur Führung von Prozessen vor allen Instanzen der Gerichts- und Verwaltungsbehörden, zur Besorgung von Inkassi, sowie aller andern fachbezüglichen Arbeiten. unter Zusicherung strenger Gewissenhaftigkeit und Dis-

Bureau: Münsterhof 3, I. St.

(im Hause des Bankgeschäftes Kugler & Co.).

## Schweiz. Kaufmännischer Verein

Centralbineau für Stellenvermittlung, zürich Sinlstr. 20

<del>,</del> Verband 59 kaulmännischen

Filialen in Basel, Bern, Gent, Lausanne, Luzern, St. Gallen, London und Paris.

Wir empfehlen unsere kostenfreie Stellenvermittlung den Handelshäusern, Kanzleien und Verwaltungen für Verschaffung von Buchhaltern, Kanzlisten, Korrespondenten, Reisenden, Verkäutern, Lageristen etc. Zahlreiche, tüchtige Bewerber. Genaue Information über jeden einzelnen Kandidaten. Specialbedingungen für Zuweisung von Lehrlingen oder Volontären.

## Tüchtiger Kaufmann

findet in prima Geschäft als Buchhalter

Lebensstellung.

Nachfragen unter Zag E 4 sse in Bern. (19) Erforderliche Einlage 15,000 Franken. — Nachfragen befördert die Annoncenexpedition Rudolf Mosse in Bern.

"Schweizerisches Handelsamtsblatt",

"Neue Zürcher Zeitung",

"Schweizerische Bauzeitung"

sind susschliesslich zu adressieren an **Rudolf Mosse**, Annoncen-Expedition, in Zürich, Basel, Bern, St. Gallen, Schaffhausen, Lausanne etc.